

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 22 (1992)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** [Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Editorial

René Hug

Ce numéro de février d'«Aînés» est notamment consacré aux animaux de compagnie. C'est l'occasion de parler d'une science encore très mal connue chez nous: la zoothérapie. Depuis 1960, des hommes se penchent sur la manière de mettre à profit la relation privilégiée qui existe entre l'homme et l'animal. Des expériences ont été faites dans des prisons. Elles ont démontré que si un détenu a la responsabilité d'un animal, cela l'aide à retrouver une certaine dignité, une confiance en soi et un meilleur équilibre. Cependant, c'est en gériatrie que les résultats sont les plus probants. On a longtemps sous-estimé l'importance des animaux pour les personnes âgées. On constate notamment une forte diminution des prises de médicaments dans les maisons de retraite où les animaux sont admis. Nous reviendrons le mois prochain sur le sujet, cependant on est en droit de se demander pourquoi, à l'instar de ce qui se fait à l'étranger, la plupart des établissements qui accueillent des retraités dans notre pays n'ont pas encore fait le pas et n'appliquent pas encore cette méthode. Elle se révèle d'une grande utilité non seulement pour que les retraités se sentent moins seuls, mais aussi parce que le fait de promener un chien, par exemple, représente pour l'individu un certain nombre de gestes indispensables au maintien de sa forme. Un débat sur lequel nous serions heureux de connaître votre avis!

# Sommaire

ACTUALITÉS	Quoi de neuf?	3
ANIMAUX DE COMPAGNIE	Le saviez-vous?	5
UNE JOURNÉE DE LA VIE D'UN CHAT	Je m'appelle Max	6
PLUMES, POILS & CIE	Increvable cancrelat!	8
VIE QUOTIDIENNE	Du pain au petit déjeuner	10
DOCTEUR NATURE	Les lentilles: reconstituantes	11
VOTRE SANTÉ	Au secours des intoxiqués	12
LA MÉDECINE EN MARCHÉ	L'année de la malaria	13
CES FOLLES ANNÉES	1936, règne et dictature	14
J'AI ÉCOUTÉ POUR VOUS	L'œuvre d'orgue de J.-S. Bach	16
ARTS	Calima fouillé au peigne fin	17
DES AUTEURS, DES LIVRES		18
RELEVÉ DANS LA PRESSE	La parole aux anciens	20
PORTRAIT	Paul Fehlmann, l'infatigable octogénaire	21
LOISIRS	Vacances actives	23
PRO SENECTUTE	Actif en toute sécurité	26
LE MOUVEMENT DES AÎNÉS		29
MOTS CROISÉS GÉANTS	Solution du concours de décembre	33
MOTS CROISÉS		34
LES VOYAGES D'AÎNÉS	Croisière sur le Rhin et La Sardaigne	36
SOS CONSOMMATEURS	Savons et savonnettes	38
LES BONS TUYAUX DE LA POLICE	Savez-vous que les voleurs...	39
LES ASSURANCES SOCIALES	Initiative sur les caisses-maladie	40
MESSAGES CŒUMÉNIQUES		42
MÉMENTO DES MANIFESTATIONS EN SUISSE ROMANDE		48

# aînés

N° 2  
Février 1992  
22<sup>e</sup> année



*Paul Fehlmann,  
un étonnant re-  
traité genevois  
dont vous ferez  
la connaissance  
en page 21.  
Photo Y. D.*

Direction Yves Debraine  
Rédaction René Hug  
Secrétariat Marie-Laure Ravanne  
Administration  
et rédaction  
Passage Saint-François 10  
1002 Lausanne  
tél. 021/312 34 29  
fax 021/312 68 28  
Secrétariat ouvert  
de 9 h. à 11 h. 30  
et de 14 h. à 16 h. 30  
Abonnements Fr. 34.- par an.  
Etranger Fr. 38.-

Collaborateurs réguliers  
Josette Baud - J.-P. Crettenand - Georges Gygax - Albin Jacquier - René Jeanneret - J.-R. Laederach - Pierre Lang - Jean V.-Manevy - Guy Métrailler - Chantal Pannatier - Liliane Perrin - Renée Van de Putte - Marie-L. Ravanne - J.-P. de Sury - Paul Vincent - Yvette Z'Graggen.  
Graphisme Jean Falcioia - Maquette Géraldine Brügger  
d'après la conception de Publi-Group Jacot, Genève.  
Imprimeur Presses Centrales Lausanne S.A.  
Éditeur Société coopérative Aînés  
Régie des annonces  
Pour la Suisse romande: Assa Annonces Suisses S.A.  
Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne, téléphone 021/20 29 31  
Pour la Suisse allemande et le Tessin:  
Media-Agentur, Rolf Müller  
Case postale 234, 8059 Zürich, téléphone 01/202 33 93/94

Tirage 24 000 exemplaires